



長い休校生活が明け、少しずつ元の生活に戻り始め1ヶ月が過ぎようとしています。子どもたちクラスに慣れてきて、以前のような元気な姿を学校の至るところで見ることができるようになりました。

これから、暑い毎日が続くと同時に少しずつ子どもたちの疲れも出てくる頃かと思います。早寝早起きを心がけ規則正しい生活をし、残り1ヶ月ちょっと元気に乗り切ってくれたらと思います。

### 7月の予定 Programación de Julio

3日 (金) 尿検査

13日 (月) 教育相談(～17日)

40分授業(14・15・16日)

Día 3 (vi) Examen de orina.

Día 13 (lu) Consulta educativa (hasta el día 17)

Lecciones de 40 minutos (Días 14, 15, 16)

### ＜今後の予定 Programación de Agosto＞

- ・ 8月4日 (火) ～6日 (木) 個人懇談会
- ・ 8月7日 (金) 終業式
- ・ 8月8日 (土) ～8月20日 (木) 夏期休業
- ・ 8月21日 (金) 2学期始業式・分団会
- ・ 8月26日 (水) 身体測定

Día 4 (ma) al 6 (ju) Reunión de padres y maestros

Día 7 (vi) Ceremonia de clausura del trimestre

Del 8(Sab) al 20(Ju) de agosto: Vacaciones de verano

Día 21 (vi) Ceremonia de inicio del segundo trimestre

Reunión del grupo del curso

Día 26 (mi) Examen biométrico

### 水泳指導・皆泳指導について

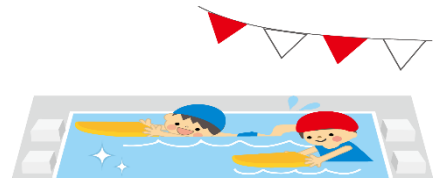
#### Clases de natación y Clases de Refuerzo de natación

今年度は、体育の授業で水泳については行いません。

また、その関係で泳力25メートル未満の児童を対象にした皆泳指導も行いません。

Este año, no tendremos clases de natación en educación física.

Por esta razón, no daremos clases de refuerzo de natación para los niños que no puedan nadar más de 25 metros.



### 漢字名人・計算名人について Sobre la Maestría de Kanji y de Matemática

各学期に行われていました、漢字名人・計算名人についてですが、今年度は1学期の授業開始日・授業進度等を考慮し4年生につきましては、2学期開始後の8月末頃に行う予定です。

La maestría de kanji y de matemática que normalmente se realizan cada trimestre, considerando el comienzo de las clases en el 1er trimestre y el desarrollo de las clases para el 4º grado, este año se llevará a cabo después del comienzo del 2º trimestre, a finales de agosto.

### 集金について Sobre la mensualidad

集金日 Día del cobro ... 7月13日 (月) 13 de julio (lunes)

|                |     |         |
|----------------|-----|---------|
| 給食費 Comida     | ... | 5,250 円 |
| 学年費 Materiales | ... | 750 円   |
| 合計 Total       |     | 6,000 円 |

7月10日 (金) までに残高の確認をお願いします。

Por favor, confirme el saldo antes del día 10 de julio (viernes).



### 持ち物の記名についてのお願い Solicitación sobre Escribir su Nombre en Materiales

体操服やその他の持ち物などに記名がない児童が多いです。学校でも記名については指導をしていきますが、ご家庭でも誰が見てもわかるような場所に記名してあるかを確認していただけたらと思います。よろしくお祈いします。

Hay muchos niños que no tienen su nombre escrito en su uniforme de educación física y otras pertenencias. En la escuela se nos ha instruido que escribamos el nombre, sin embargo, nos gustaría pedirles que escriban el nombre en un lugar donde pueda ver y entender. Rogamos su cooperación.

### 尿検査について Sobre el Examen de Orina

7月3日 (金) に尿検査を行います。容器・コップにつきまして前日2日 (木) に配布します。当日、忘れずに持たせて下さい。

El 3 de julio (viernes) haremos el análisis de orina. En cuanto al recipiente y el vasito se entregará el día 2 (jueves). No se olvide de traerlo el día del examen.